

# **U G O V O R**

**O MEĐUNARODNOJ NAUČNOJ SARADNJI  
IZMEĐU HRVATSKOG INSTITUTA ZA POVIJEST I  
INSTITUTA ZA ISTORIJU U SARAJEVU**

Sarajevo, aprila 2002.

HRVATSKI INSTITUT ZA POVIJEST, Opatička 10, Zagreb, Republika Hrvatska i

INSTITUT ZA ISTORIJU U SARAJEVU, Alipašina 9, Sarajevo, Federacija Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu ugovorne strane), u želji unapređivanja međusobne saradnje na području historijske nauke, a u uvjerenju da će time pridonijeti učvršćivanju cjelokupne naučne saradnje između Republike Hrvatske i Federacije Bosne i Hercegovine, odlučile su zaključiti slijedeći

**UGOVOR  
O MEĐUNARODNOJ NAUČNOJ SARADNJI  
IZMEĐU HRVATSKOG INSTITUTA ZA POVIJEST I  
INSTITUTA ZA ISTORIJU U SARAJEVU**

**Član 1.**

Hrvatski institut za povijest i Institut za istoriju u Sarajevu uzajamno će se potpomagati i podsticati međusobnu saradnju.

Obje ugovorne strane, ovim ugovorom, uspostavljaju uzajamnu trajnu, dugoročnu saradnju koja će se zasnivati na zajedničkim potrebama historiografije.

**Član 2.**

Obje ugovorne strane uzajamno uspostavljaju sistemsku i trajnu razmjenu naučnih historijskih časopisa i publikacija te vlastitih izdanja naučnih knjiga i monografija.

**Član 3.**

Obje ugovorne strane uspostavljaju i uzajamnu saradnju na području objavljivanja naučnih radova u časopisima i publikacijama.

Objavljivanje naučnih radova obavljat će se prema pravilima i metodama koje su propisane i određene kod obje ugovorne strane.

#### **Član 4.**

Obje ugovorne strane uzajamno će razmjenjivati naučnike tokom svake godine.

Međusobna razmjena naučnika ostvarivat će se uz podršku putem stipendija i novčanih pomoći ostvarenih po osnovu međunarodnih ugovora, donacija i na osnovu reciprociteta.

#### **Član 5.**

Obje ugovorne strane uzajamno se obavezuju da zajednički organizuju naučne skupove i redovno pozivaju naučnike na naučne skupove, konferencije i kongrese iz područja historijske nauke, koje svaka ugovorna strana organizuje.

Pozivi za sudjelovanje sadržavat će obavijesti o temi i mjestu održavanja kao i o svim tehničkim obavijestima.

#### **Član 6.**

Obje ugovorne strane uzajamno se obavezuju organizovati intenzivniju saradnju kao i susrete manjih grupa naučnika svake dvije godine.

Susreti naučnika održavali bi se prema tematskim cjelinama: srednjovjekovna, ranomoderna i savremena historija.

#### **Član 7.**

Obje ugovorne strane uzajamno se obavezuju organizovati periodična gostovanja profesora – predavača u obje zemlje.

Troškove putovanja i prehrane snosit će ugovorna strana – pošiljalac, a troškove smještaja snosit će ugovorna strana primalac.

#### **Član 8.**

U cilju realizacije ovog ugovora obje ugovorne strane će svake tri godine planirati program saradnje, koji obuhvata konkretne oblike i sadržaj saradnje – teme i lica koje su odgovorna za realizaciju programa i sadržaj aktivnosti.

### Član 9.

Obje ugovorne strane uzajamno će pružati svu potrebnu podršku i pomoć za ostvarivanje prava na stipendije i finansijsku pomoć.

### Član 10.

Obje ugovorne strane saglasne su u ocjeni kako gore navedeni oblici saradnje ne obuhvataju sve moguće forme.

Obje ugovorne strane ističu kako je namjera ovog Ugovora da postanu uzajamni logističko - istraživački centri za naučnike iz područja historijskih nauka.

### Član 11.

Ovaj ugovor sačinjen je u četiri (4) primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po dva (2) na hrvatskom i bosanskom jeziku, a oba teksta su jednakovrijedna.

U Sarajevu, \_\_\_\_\_ 2002. godine  
Broj: 02-0201-78/02

DIREKTOR  
HRVATSKOG INSTITUTA  
ZA POVIJEST

  
Dr.sc. Mirko Valentić  
(naučni savjetnik)



DIREKTOR  
INSTITUTA ZA ISTORIJU  
U SARAJEVU

  
Prof. dr. Ibrahim Karabegović